



Buenos Aires Ciudad



**LETTER OF INTENT
between the**

**GOVERNMENT OF THE CITY OF QINGDAO
and the**

GOVERNMENT OF THE AUTONOMOUS CITY OF BUENOS AIRES

The Government of the City of Qingdao, People's Republic of China, represented in this act by the Vice Mayor, Mr. Huang Longhua, and the Government of the Autonomous City of Buenos Aires, Argentine Republic, represented in this act by the Vice Mayor, Mr. Diego Santilli, both referred to henceforth as "THE PARTIES":

CONSIDERING:

- That it is important to strengthen the integration of both cities, by creating networks and sharing experiences and good practices that allow mutual development;
- That international cooperation is a mean for achieving common goals and interests, in order to contribute to the creation of mechanisms that promote development and reinforce bilateral cooperation.

THE PARTIES agree to the following:

ARTICLE 1

THE PARTIES will compromise to contribute to the cooperation development and the exchanges in the following areas:

- Culture;
- Foreign Trade and Investment;
- Tourism.



Buenos Aires Ciudad



ARTICLE 2

The cooperation activities referred to by this LETTER OF INTENT may take the following forms:

- Technical assistance;
- Information exchange;
- Mutual reception of experts and governmental officials in order to allow the exchange of information and experiences on the selected topics;
- Training of experts;
- Other forms of cooperation agreed by THE PARTIES.

ARTICLE 3

THE PARTIES compromise to organize and coordinate the implementation of the present LETTER OF INTENT, by the competent authorities.

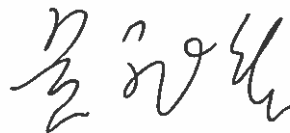
ARTICLE 4

The present LETTER OF INTENT was signed in Buenos Aires, Argentine Republic, on the 20th day of October of 2016, in four (4) copies of the agreement: two (2) in Spanish and two (2) in English, all copies being equally authentic.



Diego Santilli

Vice Mayor of the Autonomous
City of Buenos Aires



Huang Longhua
Vice Mayor of the City of Qingdao



Buenos Aires Ciudad



CARTA DE INTENCIÓN
entre el

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE QINGDAO
y el

GOBIERNO DE LA CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES

El Gobierno de la Ciudad de Qingdao, República Popular de China, representado en este acto por el Vicealcalde, Sr. Huang Longhua, y el Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, República Argentina, representada en este acto por el Vicejefe de Gobierno, Sr. Diego Santilli, en adelante denominados "LAS PARTES":

CONSIDERANDO:

- Que es importante fortalecer la integración de ambas ciudades, mediante la creación de redes y el intercambio de experiencias y buenas prácticas que permitan un desarrollo recíproco;
- Que la cooperación internacional es un medio para lograr objetivos e intereses comunes tendientes a generar mecanismos que favorezcan el desarrollo y fortalecimiento de esa cooperación bilateral.

Por lo expuesto, LAS PARTES estipulan:

ARTÍCULO 1

LAS PARTES se comprometen a intentar contribuir al desarrollo de la cooperación y los intercambios en las siguientes áreas:

- Cultura;
- Comercio Exterior e Inversiones;
- Turismo.



Buenos Aires Ciudad



ARTÍCULO 2

Las acciones de cooperación a las que se refiere la presente CARTA DE INTENCIÓN podrán asumir las siguientes modalidades:

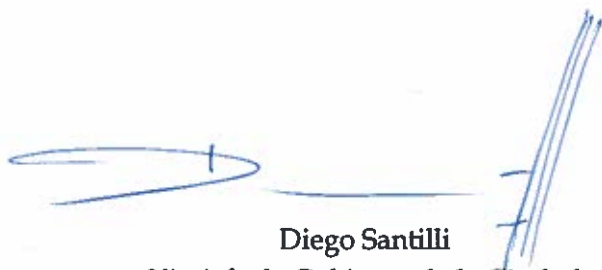
- Asistencia técnica;
- Intercambio de información;
- Recepción recíproca de expertos y funcionarios con el fin de permitir el intercambio de información y de experiencias sobre los temas seleccionados;
- Capacitación de especialistas;
- Otras formas de cooperación acordadas por LAS PARTES.

ARTÍCULO 3

LAS PARTES se comprometen a intentar organizar y coordinar la implementación de la presente CARTA DE INTENCIÓN, por intermedio de las autoridades competentes.

ARTÍCULO 4

La presente CARTA DE INTENCIÓN fue firmada en Buenos Aires, República Argentina, a los 20 días del mes de octubre de 2016, en cuatro (4) ejemplares, dos (2) en idioma español y dos (2) en idioma inglés, siendo todos los ejemplares igualmente auténticos.



Diego Santilli
Vicejefe de Gobierno de la Ciudad
Autónoma de Buenos Aires



Huang Longhua
Vicealcalde de la Ciudad de Qingdao